

## Annexe 35 Jeu de rôle-le comportement

**Nom :** \_\_\_\_\_ **Date :** \_\_\_\_\_

Nous sommes tous différents et nous avons des coutumes différentes. Il est donc nécessaire de comprendre les attentes des gens avec lesquels nous devons habiter et travailler. Pour ce faire, il faut savoir écouter les règles et poser des questions directes. Mieux on se comprend, mieux on s'entend !

Choisis l'un des sujets proposés et pense à une situation particulière. Le but est de poser des questions à ton jumeau ou à ses parents pour que tu comprennes ce qu'il est acceptable de faire dans une telle situation.

**Démarche :** travaille en groupe de deux ou trois personnes.

Directive : Prépare un jeu de rôle qui clarifie les attentes des autres dans l'une des situations suivantes :

1. fumer et boire
2. l'exactitude / la ponctualité / le couvre-feu
3. la souplesse / le choix d'activités, l'alimentation, etc.
4. habiter avec votre jumeau et sa famille

Ensuite, tu vas présenter ton jeu de rôle à la classe.

**Tu dois inclure dans ton jeu de rôle au moins trois des expressions ci-dessous :**

*Cela ne se fait pas ici.*

*Il est interdit de... (verbe) [ex. : Il est interdit de fumer ici.]*

*Il est défendu de... (verbe)*

*On parle français ici.*

*Vous ne pouvez pas faire cela ici.*

*Je préfère que vous... (verbe/subj.) [ex. : Je préfère que vous restiez ici.]*

*N'oubliez pas de... (verbe)*

## Questions possibles pour la clarification :

*Puis je... (verbe) ?*

*Est-ce que je peux... (verbe) ?*

*Est-ce ça vous dérangerait de... (verbe) ?*

*Voudriez-vous... (verbe) ?*

*Pourrais-je... (verbe) ?*

*Est-il acceptable de... (verbe) ?*

*Est-il permis de... (verbe) ?*

*Est-il possible de... (verbe) ?*

*Pourriez-vous m'expliquer... ?*

*Je ne comprends pas très bien ce que je dois faire.*

## Exemple :

Toi : Excusez-moi, Madame. J'aimerais envoyer un courriel à mon ami en Nouvelle-Écosse. Puis-je utiliser votre ordinateur ?

Madame : *Oui, mais pas tout de suite. Je préfère que tu attendes jusqu'à 19 h et que le souper soit fini.*

Toi : Est-ce qu'il y a une limite de temps pour utiliser Internet ?

Madame : *Oui, il est interdit de passer plus d'une demi-heure à la fois sur Internet.*

Toi : C'est bien. Merci.

## Annexe 36

# Grille d'évaluation pour le jeu de rôle LES PRÉPARATIFS AU VOYAGE

Nom : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

### Évaluation

**Légende :** + = *Oui* – = *Non* + = *Plus ou moins* ? = *À vérifier*

#### Expérience

1. L'élève a bien participé au jeu de rôle \_\_\_\_\_

#### Communication

1. L'élève peut présenter clairement son point de vue sur la situation \_\_\_\_\_

2. L'élève peut appuyer son point de vue par de l'information pertinente \_\_\_\_\_

3. L'élève peut exprimer des idées, des commentaires, son appréciation de la situation \_\_\_\_\_

4. L'élève a bien montré la personnalité du personnage dans la situation \_\_\_\_\_

#### Langue

1. L'élève utilise les bons mots ou expressions pour exprimer son opinion \_\_\_\_\_

2. L'élève utilise les bons mots ou expressions pour exprimer son accord ou son désaccord \_\_\_\_\_

3. L'élève utilise un vocabulaire juste \_\_\_\_\_

#### Stratégies

1. L'élève utilise bien sa voix et ses gestes pour faciliter la communication \_\_\_\_\_

\*Adapted with permission from Instruments d'évaluation formative en française langue seconde, niveau avancé

## **Annexe 37**

### **En cas d'urgence**

**Nom :** \_\_\_\_\_ **Date :** \_\_\_\_\_

Voici quelques situations qui arrivent souvent pendant un voyage. Que feriez-vous dans une telle situation? Discutez des différents scénarios avec un partenaire. Pour chaque situation, pensez à des personnes ou à des organismes à contacter. Ensuite, comparez vos décisions avec celles des autres groupes dans le cadre d'une discussion ouverte.

#### **Situations à discuter :**

1. Tu as perdu ta carte de crédit ou ta carte bancaire.
2. Tu as perdu ton portefeuille.
3. Tu arrives à l'aéroport mais tes bagages ne sont pas là.
4. Tu as oublié de renouveler tes ordonnances.
5. Tu ne trouves plus ton passeport.
6. Tu t'es perdu pendant une visite et tu ne sais pas comment retourner tout seul à l'autobus.
7. Avec ton jumeau, tu es obligé d'aller au poste de police à cause d'une infraction possible.
8. C'est la première fois que tu voyages seul, et ta famille commence à te manquer.

#### **Conclusion**

En prenant ses précautions, on peut prévenir des situations parfois difficiles. Avec une bonne préparation, il sera plus facile d'y faire face sans peine.

« Une personne avertie en vaut deux. »

# Annexe 38

## Grille d'évaluation

### En cas d'urgence

#### Évaluation de la discussion des choix du groupe

Nom : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

#### Oui / Non / parfois

1. Parle français \_\_\_\_\_
2. Comprend ce qu'il dit \_\_\_\_\_
3. Utilise ses notes au besoin \_\_\_\_\_
4. Est à l'écoute des autres \_\_\_\_\_
5. Essaie de collaborer \_\_\_\_\_
6. Prend la parole comme il faut \_\_\_\_\_
7. Demande des clarifications aux autres \_\_\_\_\_
8. S'auto corrige \_\_\_\_\_
9. Se sert des gestes \_\_\_\_\_
10. Parle d'une voix claire \_\_\_\_\_

## Annexe 39

### Préparer sa valise

Nom : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

Préparer ses valises n'est pas toujours chose facile. Ce que l'on emporte dépend du type de voyage que l'on fait (interprovincial ou international) et aussi de la saison. Certains arrivent à tout mettre dans un sac à dos, d'autres s'encombrent de toutes sortes de choses.

Les grands voyageurs disent qu'il vaut mieux n'apporter que ce qui est nécessaire. Plus on en apporte, plus on risque d'en perdre (et plus c'est lourd à transporter !). Il faut donc avoir l'esprit pratique et ne mettre dans ses valises que les choses dont on a réellement besoin.

C'est à toi de distinguer ce qui est pratique et nécessaire pour ton voyage de ce qui l'est moins.

**Dresse une liste d'articles personnels nécessaires qui ressemble à celle-ci.**

#### Tâche 3 – Préparer sa valise

Type d'article	Articles
Hygiène	
Passe-temps	
Vêtements	
Médicament	
Souvenir	
Identification de soi	
Allergies	
Finances	
Contact avec la famille	

Voici une liste de mots dont tu peux te servir. Ce n'est pas une liste complète mais à toi d'en ajouter.

Des bottes	Un peigne	Un journal intime	Des souliers
Une brosse à cheveux	Les livres	Des espadrilles	Du dentifrice
Un dictionnaire	Une tuque	Des culottes	Un passeport
Un manteau	Du shampooing	Des lunettes	Des gants
Du revitalisant	Des lentilles souples	Des mitaines	Une caméra vidéo
Des lunettes de soleil	Un pyjama	Un déodorant	De la mousse coiffante
Du gel (cheveux)	Des serviettes sanitaires	Des tampons	Un chandail à col roulé
Des sous-vêtements	Des chaussettes	De la mousse à raser	Des pantalons
Un appareil-photo	Du fixatif à cheveux	Des T-shirts	Des maillots
Un coupe-ongles	Un rasoir	Une ceinture	Des pansements
Mon porte-feuille	Des chemises	De l'aspirine	De la lotion
Un téléphone cellulaire	Un baladeur / MP3	Des cadeaux pour ma famille d'accueil	

Voici un site qui pourra t'aider avec le vocabulaire:

[http://cweb.middlebury.edu/cr/lexique/vacances/vac\\_mainpage.html](http://cweb.middlebury.edu/cr/lexique/vacances/vac_mainpage.html)

## Annexe 40

### Les moyens de transport

Nom : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

**Processus** - Il est préférable de faire cette activité à deux ou même en petit groupe.

Lis les situations suivantes :

- A. Madame Lajeunesse est la coordinatrice d'un projet d'échange. Elle doit visiter toutes les écoles participantes. L'argent n'est pas une considération majeure, mais elle n'a pas beaucoup de temps. Elle doit donc choisir les routes les plus directes et les plus rapides.
- B. Gerry Arsenault est un étudiant universitaire. Il veut explorer le Canada pendant les trois mois de ses vacances d'été. Comme il a peu d'argent, il cherche les moyens de transport les plus économiques.

Choisis quatre destinations parmi les suivantes et détermine les moyens de transport les mieux adaptés aux besoins de chaque personne. N'oublie pas qu'il faut parfois utiliser plus d'un moyen de transport pour se rendre à destination.

1. De St. John's (T.-N.) à Montréal (Qc.)
  2. De Charlottetown (Î.-P.-É.) à St-Hyacinthe (Qc.)
  3. De North Bay (Ont.) à Percé (Qc.)
  4. De Kelowna (C.-B.) à Trois-Rivières (Qc.)
  5. De Regina (Sask.) à Lévis (Qc.)
  6. De votre village à Rimouski (Qc.)
- Sers-toi des grilles ci-dessous pour inscrire les résultats de tes recherches.

L'itinéraire de Madame Lajeunesse

	<b>Destinations</b>	<b>Moyens de transport disponibles</b>	<b>Dates</b>	<b>Coûts</b>
1				
2				
3				
4				

L'itinéraire de Gerry Arsenault

	<b>Destinations</b>	<b>Moyens de transport disponibles</b>	<b>Dates</b>	<b>Coûts</b>
1				
2				
3				
4				

Préfères-tu les choix de Madame Lajeunesse ou de Gerry Arsenault?

---

Pourquoi?

---

---

---

---

Utilise ces sites Internet pour t'aider dans tes recherches. Consulte le vocabulaire actif.

[www.aircanada.ca](http://www.aircanada.ca)

[www.greyhound.ca](http://www.greyhound.ca)

[www.viarail.ca](http://www.viarail.ca)

[http://cweb.middlebury.edu/cr/lexique/vacances/vac\\_mainpage.html](http://cweb.middlebury.edu/cr/lexique/vacances/vac_mainpage.html)

### **Vocabulaire :**

- les transports en commun (train, avion, voiture, métro, autobus, etc.)
- les transports particuliers (voiture, bicyclette, moto(cyclette), camionnette)
- les horaires des vols, trains, etc.
- acheter un billet - un aller simple ou un aller-retour
- la correspondance (quand on change de train, d'avion, etc.)
- partir -> le départ
- arriver -> l'arrivée
- consulter les horaires des trains, etc.
- réserver une place (dans un avion, un train, etc.) = faire une réservation

## Annexe 41

### Éviter de porter des jugements

Souvent, les opinions et les sentiments que nous avons sont aussi variés que les cultures et les régions dont nous sommes originaires. Il t'arrivera peut-être de te trouver dans des situations nouvelles où tu ne sauras pas trop quoi faire, surtout si c'est la première fois que tu voyages. Autrement, tu trouveras peut-être que ton jumeau se comporte d'une manière qui te semble inhabituelle.

Quand on se trouve dans une telle situation, il vaut mieux se rappeler que nous sommes tous différents et que, comme le dit l'expression, « Les goûts, ça se respecte ». Si l'on se trouve dans une situation qui nous est étrangère, il faut éviter de porter des jugements et se comporter selon ses propres sensibilités, sans juger les autres pour ce qu'ils font. Après tout, c'est comme ça qu'on apprend !

Voici quelques situations qui pourraient t'arriver. Mets-toi dans la peau des personnages et essaie d'imaginer une conversation où tu afficherais une attitude positive, sans porter de jugements.

Votre enseignant vous a assigné un scénario. Utilisez les expressions ci-dessous pour préparer un jeu de rôle. Soyez prêts à le présenter au reste de la classe.

Scénarios :

- Ton jumeau fume avec la permission de ses parents, mais toi, ta religion (ou tes parents) ne te le permettent pas.
- Ton jumeau consomme de l'alcool au repas chez lui, avec ses parents.
- La famille de ton jumeau s'oppose à l'utilisation de toute arme, même le vaporisateur de poivre que tu utilises pour te protéger dans une situation dangereuse.

*Voici quelques expressions utiles que tu peux utiliser.  
Peux-tu en trouver d'autres?*

- a) Ça m'est égal.
- b) À chacun ses préférences.
- c) Je n'ai pas de problème avec cela.
- d) Ça ne me dérange pas. Allez-y, je vous en prie !
- e) Ce n'est rien.
- f) Faites comme vous voulez !
- g) Ça ne me fait rien.

## **Conclusion**

Il est souvent difficile d'accepter ou même de comprendre des habitudes différentes tout simplement parce que le contexte nous est étranger. Le fait qu'une personne ait une philosophie différente de la nôtre n'est pas une raison pour engager un conflit. La clé du succès, c'est d'afficher une attitude ouverte et une volonté d'apprendre sans porter de jugements. Espérons que ces jeux de rôles vous auront permis d'apprendre cela. Après tout, c'est l'amitié que l'on recherche, n'est-ce pas ?

**Annexe 42**  
**Grille d'évaluation**  
**Éviter de porter des jugements**

Nom : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

*Légende : + = Oui – = Non + = Plus ou moins ? = À vérifier*

**Expérience**

1. L'élève a bien participé à la discussion \_\_\_\_\_

**Communication**

1. L'élève peut présenter clairement son point de vue sur la situation \_\_\_\_\_

2. L'élève peut appuyer son point de vue par de l'information pertinente \_\_\_\_\_

3. L'élève peut exprimer des idées, des commentaires, son appréciation de la situation \_\_\_\_\_

4. L'élève a bien montré la personnalité du personnage dans la situation \_\_\_\_\_

**Langue**

1. L'élève utilise les bons mots ou expressions pour exprimer son opinion \_\_\_\_\_

2. L'élève utilise les bons mots ou expressions pour exprimer son accord ou son désaccord \_\_\_\_\_

3. L'élève utilise un vocabulaire juste \_\_\_\_\_

**Stratégies**

1. L'élève utilise bien sa voix et ses gestes pour faciliter la communication \_\_\_\_\_